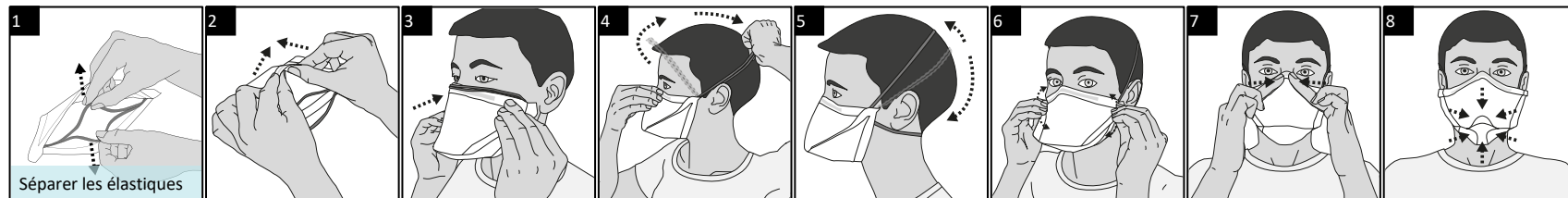


TexiShield® – Références : F2-B / F2-B02 / F2-B-NW / F2-B02-NW

Notice d'utilisation pour les masques FFP2 NR D à usage unique



1. Description et indication

Les masques de protection respiratoire FFP2 NR D à usage unique de MDB Texinov sont des demi masques filtrants pour protéger contre les particules. Ils répondent aux exigences de la norme EN 149:2001+A1:2009. Les masques protègent des aérosols solides ou liquides (poussières, fumées, aérosol aqueux...), ils ne protègent pas contre les gaz et vapeurs.

La gamme FFP2 NR D TexiShield® est composée comme suit :

Références	Taille	Emballage
F2-B	M	Oui - individuel
F2-B02	L	Oui - individuel
F2-B-NW	M	Non ensaché
F2-B02-NW	L	Non ensaché

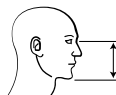


Schéma 1

Les références en Taille L sont recommandées pour les visages dont la distance entre le haut du nez et le bas du menton est supérieure ou égale à 120 mm (cf schéma 1).

2. Contrôle avant utilisation

Ce masque est utilisable par des personnes formées à son utilisation. Vérifier la date limite de stockage sur l'emballage. Ne pas utiliser de masque dont la date limite de validité de stockage est périmée. Ne sortir le masque de son emballage qu'au moment de l'utiliser.

Avant utilisation, se laver les mains et vérifier son intégrité ainsi que celle des liens élastiques dédoublables. Jeter le masque s'il est détérioré.

Afin de vérifier l'étanchéité du masque respiratoire sur le visage, placer les 2 mains en coquille sur le masque afin d'obtenir au maximum la surface de filtration de celui-ci, sans le déplacer et expirer très fortement. Si de l'air passe autour du nez, réajuster la barrette nasale. Si de l'air fuit sur le contour du masque, bien ajuster les élastiques sur l'arrière du crâne.

Quand vous inspirez, le masque doit se déformer.

Si vous remarquez des fuites d'air entre le masque et le visage, réajuster le masque, la barrette nasale, les élastiques ou augmenter la tension des élastiques (en faisant un nœud).

Si l'étanchéité obtenue n'est pas satisfaisante, ne pas pénétrer dans la zone où le port du masque est requis. Choisir un autre modèle de masque pour obtenir l'étanchéité du visage.

3. Utilisation

Suivre les instructions 1→2→3→4→5→6→7→8

Ce masque ne nécessite pas d'entretien. Il est conçu pour une seule période continue de travail, soit une durée maximale de 8h. Le non-respect des contrôles avant utilisation et ajustement, concernant l'utilisation du masque respiratoire durant toute la période d'exposition, peut réduire l'efficacité de ce dernier.

Ce dispositif est à usage unique.

La réutilisation d'un masque usagé engendre des risques de contamination du porteur ou des personnes environnantes du fait de la dégradation des performances du dispositif.

Il est peu probable que les exigences relatives à l'étanchéité soient satisfaites si des poils de barbe passent sous le joint facial.

Quitter les lieux et jeter le masque si :

- Vous êtes pris de vertiges ou de douleurs
- La respiration devient difficile : vous ressentez un défaut d'oxygène
- La qualité de l'air est compromise (contaminants)
- Le masque est endommagé
- Le masque semble gêner la respiration
- Le masque est contaminé par du sang ou tout autre élément infectieux.
- Eliminer le masque selon la réglementation en vigueur.
- Ne pas utiliser dans une atmosphère explosive.

4. Stockage et péremption

Stocker selon les recommandations sur l'emballage (entre 5 et 40°C et en dessous de 85% d'humidité). Le produit arrive à date de péremption 5 ans après sa date de fabrication. La date de péremption est indiquée sur le masque et l'emballage.

5. Performance justifiant de la classe de protection

Ce demi-masque filtrant répond aux exigences de protection selon le règlement EPI 2016/425, EN 149:2001+A1:2009.


Reg. (UE) EPI 2016/425 EN 149:2001+A1:2009	Pénétration initiale huile de paraffine	≤ 6 %
	Pénétration initiale NaCl	≤ 6 %
	Résistance respiratoire à 30L/min	≤ 0,7 mbar
	Résistance respiratoire à 95 L/min	≤ 2,4 mbar
	Résistance respiratoire à 160 L/min	≤ 3 mbar


6. Coordonnées du laboratoire de certification






Organisme notifié impliqué dans l'examen UE de Type (module B et D) selon le règlement EPI 2016/425/UE : Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France.





La déclaration de conformité UE est consultable à l'adresse internet suivante : www.texinov.com

7. Signification des symboles

	Fabricant
---	-----------

	Humidité relative maximum des conditions de stockage
---	--

	Conserver le produit à l'abri de la lumière et du soleil
	Fin de la date de stockage
	Numéro de lot du produit
	A usage unique
D	Résistant au colmatage à la Dolomie
	Recyclable

	Gamme de température des conditions de stockage
	Référence catalogue du produit
	Consulter les instructions d'utilisation
NR	Non réutilisable
	Sans latex

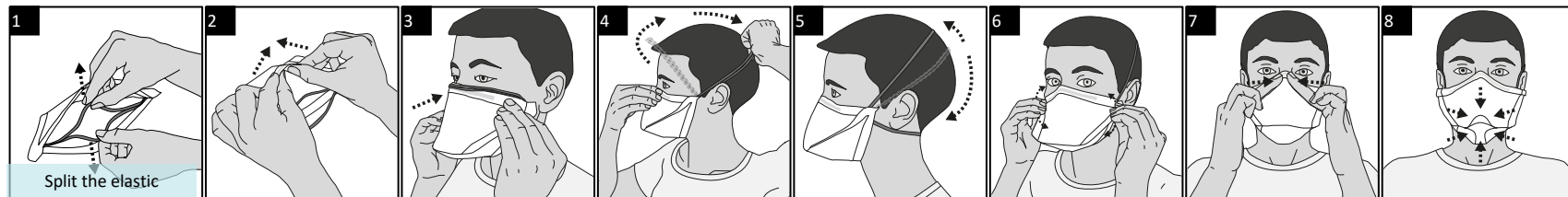
8. Coordonnées du fabricant

MDB Texinov®
56 ROUTE DE FERROSSIERE
38110 SAINT DIDIER DE LA TOUR
France
Tél. : + 33 (0)4 37 05 08 83
Email : medical@texinov.fr



TexiShield® – Item references: F2-B / F2-B02 / F2-B-NW / F2-B02-NW

Instructions for use of respiratory masks FFP2 NR D for single use



1. Description and indication

Respiratory masks FFP2 NR D for single use from MDB Texinov are filtering half-masks to protect against particles, they meet the requirements of the standard EN 149:2001+A1:2009. These masks protect against liquid or solid sprays (dust, smokes, aqueous aerosols...).

They do not protect against gas and vapour.

The TexiShield® FFP2 NR D range is composed as follows:

References	Size	Packaging
F2-B	M	Yes – individually wrapped
F2-B02	L	Yes – individually wrapped
F2-B-NW	M	Not individually wrapped

References	Size	Packaging
F2-B02-NW	L	Not individually wrapped

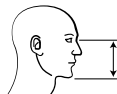


Figure 1

References for size L are recommended for faces where the distance between the top of the nose and the bottom of the chin is greater than or equal to 120 mm (see figure 1).

2. Control before use

This mask is suitable for people trained for its use. Check the storage expiration date on the packaging. Don't use any mask with an expired storage date. Take the mask out of its pack at the time of using it only. Before using it, wash your hands and ensure that it

is intact and that the elasticised strings, that split in two parts, are intact too. If the mask is damaged, put it throw.

To ensure that the respiratory mask tightly adheres to your face, cup your hands over the mask to block up its surface of filtration as much as possible without moving it and breathe out strongly. If any air flows around your nose, readjust the nose bar. If any air flows around the mask, carefully adjust the strings to the back of the head.

When you breathe in, the mask should deform. In case tightness obtained is not satisfactory, do not enter the area where it is required to wear the mask. Choose a different model of mask to obtain the required tightness.

3. Use

Follow instructions 1→2→3→4→5→6→7→8

This mask does not require any maintenance. It has been designed for one single continuous work session i.e. 8 hours. Any failure to comply with use and adjustment controls and warnings concerning the use of the respiratory mask for the whole period of exposure, may reduce its efficiency.

This mask is for single use.

The reuse of a mask already used may cause risks of contamination of the vector and people nearby because of the deterioration of the performances of the mask.

It's unlikely that the requirements for tightness are met if beard's hair go through the face seal.

- Leave the premises and dispose the mask if:
- You feel dizzy or feel any pain
- It becomes hard to breath: oxygene is missing
- Air quality is compromised (contaminants)
- It is damaged
- It seems to hamper the breathe
- It is tainted by blood or any other infectious substance.
- Dispose of the mask according to the current regulation.
- Do not use in explosive atmosphere.

4. Storage and Expiry date

Storage according to the recommendations on the packaging. (Between 5 to 40°C and below 85% of humidity).

The product expires 5 years after its date of manufacture. Expiry date is indicated on the mask and on the packaging.

5. Performance justifying the protection class

This filtrating half-mask meets the protection requirements defined by the regulation PPE 2016/425, EN 149:2001+A1:2009.

Regulation. (EU) PPE 2016/425 EN149:2001+A1:2009	Paraffine oil initial penetration	≤ 6 %
	NaCl initial penetration	≤ 6 %
	Breathe resistance at 30L/min	≤ 0,7 mbar
	Breathe resistance at 95 L/min	≤ 2,4 mbar
	Breathe resistance at 160 L/min	≤ 3 mbar

6. Details of the certification laboratory

Notified body implicated into the EU Type Examination (Module B and D) according to regulation PPE 2016/425/EU: Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France.

The internet address where the EU declaration of conformity can be assessed is: www.texinov.com

7. Meaning of symbols

	Manufacturer		Maximum relative moisture of storage conditions
	Protect from light and sunlight		Temperature range of storage conditions
	End of storage date		Product reference
	Batch number		Read instructions for use
	For single use	NR	Non reusable
D	Resistant to Dolomite clogging		Latex free
	Recyclable		

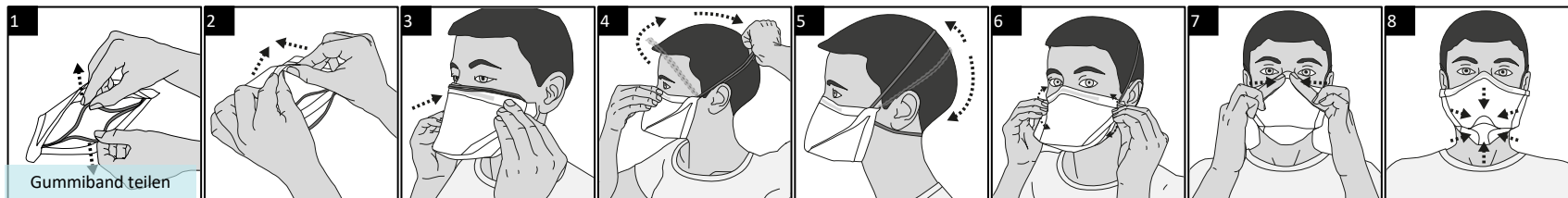
8. Details of the manufacturer

MDB Texinov®
56 ROUTE DE FERROSSIERE
38110 SAINT DIDIER DE LA TOUR
France
Tel. : + 33 (0)4 37 05 08 83
Email : medical@texinov.fr



TexiShield® – Referenz F2-B / F2-B02 / F2-B-NW / F2-B02-NW

Bedienungsanleitung zur Atemschutzmaske FFP2 NR D für einmaligen Gebrauch



1. Beschreibung und Hinweise

Die Einweg-Atemschutzmasken FFP2 NR D von MDB Texinov sind filterierende Halbmasken zum Schutz gegen Partikeln. Sie erfüllen die Anforderungen der Norm EN 149:2001+A1:2009. Die Masken schützen vor festen oder flüssigen Aerosolen (Staub, Rauch, wässriges Aerosol...).

Er schützt nicht vor Gasen und Dämpfen.

Die TexiShield® FFP2 NR D Palette setzt sich wie folgt zusammen:

Referenzen	Grösse	Verpackung
F2-B	M	Ja – mit einzelner Verpackung
F2-B02	L	Ja – mit einzelner Verpackung
F2-B-NW	M	Nicht einzeln verpackt

Referenzen	Grösse	Verpackung
F2-B02-NW	L	ohne Beutel

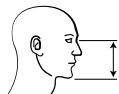


Abb. 1

Referenzen in Größe L sind für Gesichter empfohlen, bei denen der Abstand zwischen Oberkante der Nase und Unterkante des Kinns 120 mm oder mehr beträgt (siehe Abbildung 1).

2. Prüfung vor Gebrauch

Diese Maske darf nur von Personen verwendet werden, die in ihrer Anwendung geschult wurden. Verfallsdatum auf der Verpackung überprüfen. Maske, deren Verfallsdatum überschritten ist, nicht verwenden. Die Maske erst im Augenblick ihres Einsatzes aus der

Verpackung nehmen. Vor ihrer Benutzung die Hände waschen und überprüfen, dass sowohl die Maske als auch die teilbaren Gummibänder unversehrt sind. Wenn die Maske beschädigt ist, wirf sie weg. Um zu überprüfen, ob die Maske dicht am Gesicht anliegt, beide Hände muschelförmig auf die Maske legen, um deren Filterfläche maximal zu verdecken, ohne sie dabei jedoch zu verschieben, und sehr stark ausatmen. Bei Luftaustritt an der Nase, ist der Naseclip neu anzupassen. Bei Luftaustritt rund um die Maske, sind die Gummibänder am Hinterkopf anzupassen.

Beim Einatmen muss sich die Maske verformen. Falls ein dichtes Anliegen der Maske nicht erreicht ist, dann darf der Bereich, wo das Tragen der Maske vorgeschrieben ist, nicht betreten werden. Ein anderes Modell von Maske auswählen, damit Dichtsitz am Gesicht erreicht wird.

3. Benutzungsanweisung

Anweisungen 1→2→3→4→5→6→7→8 folgen.

Diese Maske ist wartungsfrei. Sie ist für eine einzige durchgehende Arbeitszeit mit einer maximalen Dauer von 8 Stunden geeignet. Hinsichtlich Benutzung der Atemschutzmaske während der ganzen Expositionsdauer kann die Nichteinhaltung der Kontrollen vor Gebrauch und Anpassung der Maske zu einer Verringerung der Wirksamkeit der Maske führen. Diese Maske ist zum einmaligen Gebrauch.

Bei Wiederverwendung einer schon benutzten Maske besteht ein Kontaminationsrisiko des Trägers oder der umliegenden Personen aufgrund der Verschlechterung der Maskenleistungen.

Es ist unwahrscheinlich, dass die Dichtigkeitsanforderungen erfüllt werden, wenn Barthaare unter der Gesichtsabdichtung hindurchgehen.

- Ort verlassen und Maske wegwerfen in folgenden Fällen:
- Schwindel oder Schmerzen,
- Atmen wird schwierig, Sie spüren einen Sauerstoffmangel
- Die Luftqualität ist beeinträchtigt (Schadstoffe)
- Maske ist beschädigt,
- Maske scheint die Atmung zu behindern,
- Maske ist mit Blut oder anderem infektiösem Material kontaminiert.
- Maske entsorgen gemäss den geltenden Vorschriften.
- Nicht in explosionsgefährdeter Atmosphäre verwenden.

4. Lagerung und Verfallsdatum

Lagerung erfolgt gemäß den Empfehlungen auf der Verpackung (zwischen 5 und 40°C und unter 85% Feuchtigkeit).

Verfallsdatum beträgt 5 Jahre nach Herstellungsdatum und ist auf der Maske und auf der Verpackung angegeben.

5. Leistung zur Rechtfertigung der Schutzklasse

Diese filterierende Halbmaske entspricht den Schutzforderungen gemäss Verordnung PSA 2016/425, EN 149:2001+A1:2009.













Verordnung (EU) PSA 2016/425 EN149:2001+A1:2009	Anfängliche Durchdringung Parafin Öl	≤ 6 %
	Anfängliche Durchdringung NaCl	≤ 6 %
	Atemwiderstand mit 30L/min	≤ 0,7 mbar
	Atemwiderstand mit 95 L/min	≤ 2,4 mbar
	Atemwiderstand mit 160 L/min	≤ 3 mbar

6. Kontaktdaten der Zertifizierungsstelle

An der EU-Baumusterprüfung beteiligte benannte Stelle (Modul B und D) gemäss Verordnung PSA 2016/425/EU : Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France.

Die Konformitätserklärung UE ist unter folgender Internet-Adresse verfügbar : www.texinov.com

7. Symbolbedeutung

	Hersteller		Höchstzulässige Feuchtigkeit für die Lagerungsbedingungen
	Von Licht und Sonnenlicht fernhalten		Temperaturbereich für die Lagerungsbedingungen
	Datum des Lagerungsende		Produkt-Katalognummer
	Produkt Losnummer		Siehe Bedienungsanleitung
	Zum einmaligen Gebrauch		Nicht wiederverwendbar
	Beständig gegen Dolomitverstopfung		Latex frei
	Wiederverwertbar		

8. Kontaktdaten des Herstellers

MDB Texinov®
 56 ROUTE DE FERROSSIERE
 38110 SAINT DIDIER DE LA TOUR
 Frankreich
 Tel. : + 33 (0)4 37 05 08 83
 Email : medical@texinov.fr

